



TARJETAS (Sector Construcción)

CSCS Card y CPCS Card

ÍNDICE	Pág.
Información general	2
Tipos de tarjeta	2
Cómo solicitar una tarjeta de trabajador – <i>CSCS Labourer Card</i>	3
Tarjeta provisional	5
El test	
Materiales de revisión	6
Cómo reservar la prueba	6
Dónde se puede realizar la prueba	7
Cómo es el examen	7
Cómo escuchar el examen en español	8
Cómo solicitar una tarjeta <i>CPCS Card</i>	9
Homologaciones	11
Renovación de las tarjetas	12
Registrarse como autónomo <i>Self Employed</i>	13
Más información	15
Enlaces	16

INFORMACIÓN GENERAL

Las principales empresas de construcción en Reino Unido exigen a sus empleados estar en posesión de la **tarjeta del gremio de la construcción CSCS Card** (*Constructions Skills Certificate Scheme Card*) <http://www.cscs.uk.com>.



Es una sociedad anónima formada por organizaciones empresariales y sindicales. Están encargados de la certificación de competencias dentro de la industria de la construcción.

El Centro encargado del procesamiento de las solicitudes y los trámites para la realización de las pruebas es (*The Construction Industry Training Board*).

La tarjeta CSCS Card garantiza tanto a empresas como a particulares la cualificación profesional, la experiencia y la formación necesaria de los trabajadores que contratan y así evitar el intrusismo profesional.

Para obtener más información acerca de CSCS:

Tel: 0344 994 4777

Correo electrónico: CSCS.team@citb.co.uk

Sitio web: <http://www.cscs.uk.com/>

TIPOS DE TARJETA

Dependiendo del tipo de trabajo que vaya a realizar, de su experiencia y de sus cualificaciones debe averiguar cuál es la tarjeta más adecuada para Vd.

Para ello acceda a <http://www.cscs.uk.com/card-finder/> . Siguiendo los pasos que le indican le mostrará la tarjeta que debe solicitar y los pasos a seguir.

Para ver todos los tipos de tarjeta que puede solicitar consulte el siguiente enlace: <http://www.cscs.uk.com/applying-for-cards/types-of-cards/>

CÓMO SOLICITAR UNA TARJETA DE TRABAJADOR – CSCS LABOURER CARD



Hasta el 1 de julio de 2014 esta tarjeta se denominaba Construction Site Operative (CSO). Actualmente ya ha sido retirada. Si era titular de la tarjeta CSO ésta tendrá validez hasta su fecha de expiración. Más información:

<http://www.cscs.uk.com/wp-content/uploads/2015/01/information-for-CSO-cardholders.pdf>

La tarjeta actual se denomina **LABOURER**. Es la tarjeta de color verde. Es válida por cinco años.

Para entender cómo es el proceso de solicitud de la tarjeta aconsejamos ver este vídeo: <http://www.citb.co.uk/cards-testing/construction-skills-certificate-scheme-cscs/>

Los pasos a seguir son los siguientes:

1 DEMOSTRAR QUE TIENE UNA CUALIFICACIÓN VÁLIDA (Proving you have an accepted qualification)

¿Qué cualificaciones son aceptadas?

- QCF Level 1 Award Health and Safety in a Construction Environment
- SCQF Level 4 Award Health and Safety in a Construction Environment
- El resto de las cualificaciones admitidas se pueden localizar en la siguiente página: www.cscs.co.uk/carfinder (en ocupación deberá indicar LABOURER)

¿Cómo obtener una cualificación válida?

- Si tiene alguna Certificación de España deberá enviarla previamente a UK NARIC (Organismo responsable de homologar títulos universitarios para que sean reconocidos en otro país de la UE).

También ofrece ayuda si quiere reconocer su título a efectos profesionales. Si tiene dudas o dificultades para contactar al corresponsal puede recurrir a [Naric España](#) para que haga de intermediario. Para más información acceda al apartado de [Homologaciones](#).

- Si no tuviera ninguna cualificación las opciones para obtenerla son las siguientes:

- Superar el Nivel QCF 1 o el SCQF Nivel 4, en Salud, Seguridad y Medio Ambiente en la construcción (Award in Health and Safety in a Construction Environment). -un curso de aproximadamente 40 horas- .

Para encontrar un Centro de formación aprobado acceda [Cskills Awards](#), [City & Guilds](#) (click on Find a Centre) and [Pearson](#).

- También puede completar el curso de IOSH.
<http://www.iosh.co.uk/Training/Our-training-products/Working-safely-course.aspx>

- Realizar un curso de un día de duración en Centros de formación autorizados.
El requisito mínimo es tener buen conocimiento del idioma inglés hablado y escrito.

Acceda a la información: <http://www.citb.co.uk/training-courses/health-and-safety-courses/health-and-safety-awareness/>

Duración del curso: Un día

Coste: Desde £139 (includes cost of publication, registration/certification and lunch/refreshments)

Ubicaciones: En todo el país

Para reservar: Para consultar fechas disponibles de cursos y reservas (citar código MT603) o también puede llamar al 0344 994 4433 para más información.

Requisitos: Tener buen conocimiento del idioma inglés hablado y escrito.

Para demostrar que ya tiene una cualificación aceptada (ya sea obtenida a través de la homologación o a través de Centros autorizados, indicados anteriormente, deberá enviarla por email o por correo postal cuando solicite la cita para el examen.

2 **SUPERAR EL TEST DE SALUD, HIGIENE Y MEDIO AMBIENTE** (Pass the CITB Health, Safety and Environment test)

Es uno de los requisitos que tiene que superar para obtener la tarjeta CSCS Card.

Tendrá que pagar **£19,50**

Para más información acceda al apartado [el test](#).

3 **PAGAR LA TARJETA** (Pay the £ 30 CSCS application fee)

Tendrá que abonar **£ 30**. Se puede pagar la tasa con tarjeta de crédito, débito, por teléfono o por cheque.

Cuando se han completado los 3 pasos anteriores, le enviarán la tarjeta por correo.

Más información: <http://www.cscs.uk.com/card-type/labourer/>

TARJETA PROVISIONAL - ¿Quién puede solicitarla?

Esta tarjeta es para personas que:

- No tienen las cualificaciones necesarias indicadas anteriormente.
- Tienen que trabajar en período de prueba mientras los empleadores evalúen su idoneidad para el empleo.
- Necesitará haber superado el [test CITB de Seguridad, Higiene y Medio ambiente](#) dentro de los dos últimos años.

Es válida por 6 meses.

No es renovable.

Antes de que expire los titulares de tarjetas provisionales deben alcanzar o estar inscritos para una cualificación reconocida y solicitar la tarjeta CSCS adecuada para su trabajo.

EL TEST

- Materiales de revisión -

Para comprar el material de examen:

- Está disponible en esta página: <http://citbstore.pearsonvue.com/default.asp>
- Puede llamar por teléfono CITB en **0344 994 4488** –de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 y el sábado 8:00 a 12:00.
- También puede encontrarlo en librerías.
- Puede descargarse una aplicación para revisar a través del móvil: <http://www.citb.co.uk/cards-testing/health-safety-environment-test/new-hse-test-mobile-apps/>
- Test H & S Environment para operarios y especialistas: <https://app.box.com/s/6303c2c72b0cb5346484>

- Cómo reservar para la prueba -

Debe asegurarse cuando reserve **CITA** con *CITB Health, Safety and Environment* que la prueba que solicita **sea correcta: LABOURER o PROVISIONAL.**

- Para reservar, cambiar o cancelar la prueba puede hacerlo a través de esta página: <https://www6.pearsonvue.com/testtaker/signin/SignInPage/CITB>
- También puede hacerlo por teléfono llamando al 0344 994 4488, de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 y los sábados de 8:00 a 12:00.
- La solicitud también la puede realizar por correo postal con el siguiente [formulario](#).
- Debe informar si necesita asistencia especial – escuchar la prueba en español – (ver apartado [“Cómo escuchar examen en español”](#)).
- También debe comunicar la forma de pago y los datos de su dirección.

Le darán fecha y hora de la prueba. Le podrán enviar la información por correo postal o correo electrónico. Además 24 horas antes de la prueba le podrán enviar un SMS o un correo electrónico, a modo de recordatorio.

La prueba cuesta £ 19.50.

Tenga en cuenta que el día de la prueba es necesario:

- Llegar 15 minutos antes del comienzo de la prueba.
- Llevar la carta/correo electrónico de confirmación.
- Llevar un documento identificativo que incluya foto y firma. Ver [lista de documentos admitidos](#).

- Dónde se puede realizar la prueba -

Tiene que acudir a un Centro CITB homologado para realizar la prueba HS & E, y hay tres tipos diferentes:

- Un Centro fijo donde se realizan habitualmente estas pruebas. Para localizar el Centro más cercano: <https://wsr.pearsonvue.com/citb/seatsearch/>
- Un Centro independiente – como pueden ser universidades, centros de formación u organizaciones comerciales (tendrá que contactar directamente con ellos).
- Que se organice una prueba corporativa para una organización específica. Estos se pueden organizar en un lugar adecuado para un grupo de candidatos (al menos 16). Llame al teléfono de reserva corporativa a **0344 994 4492** o consultar más información sobre [organización de pruebas corporativas](#)

- Cómo es el examen -

El test como puede ver en el ejemplo más abajo, se hace en un ordenador y consiste en 50 preguntas con 4 respuestas alternativas en las que hay señalar la respuesta correcta con el cursor del ordenador.

Tiene una duración de 45 minutos y las **50** preguntas serán:

- **12 sobre comportamiento**, diseñadas para saber cómo responde el trabajador ante situaciones de seguridad que se puede dar en el lugar de trabajo.

Estas preguntas están basadas en los 10 principios que se explican en el video *SETTING OUT FILM* que le mostrarán antes de la prueba.

El video se puede ver aquí, con subtítulos:

<http://www.citb.co.uk/cards-testing/health-safety-environment-test/preparing-for-the-test/>

También se puede descargar el texto del vídeo:

<http://www.citb.co.uk/documents/cards%20and%20testing/health%20and%20safety/setting-out-transcript.pdf>

- **38 preguntas de conocimiento** para comprobar el nivel en temas de salud, higiene y seguridad.

- Cómo escuchar el examen en español -

¿Qué quiere decir esto? que cuando se haga la cita para pasar el test hay que decir: “*I WANT TO BOOK THE TEST IN SPANISH*”.

El día del examen cuando está enfrente de las preguntas, poniendo el cursor en la pregunta y en las respuestas, si ha dicho que lo quiere hacer en español, una voz lee en castellano tanto la pregunta que se pincha como las respuestas.

Esto lo explica una persona en este enlace de You Tube:

<https://www.youtube.com/watch?v=hJeTNmNPqSU>

CÓMO SOLICITAR LA TARJETA CPCS

La tarjeta CPCS (*Construction Plant Certificate Scheme Card*) es la indicada para los trabajadores de planta o que trabajen con maquinaria pesada como dumper, palas, retroexcavadoras, etc.

Existen dos formas de acceder a una tarjeta de operador competente:

- Tarjeta de operador competente –roja- (*Trainer operator card*)
- Tarjeta de operador entrenado –azul- (*Competent operator card*)



Vea el siguiente esquema que le indica cómo acceder a una tarjeta u otra dependiendo si tiene o no el NVQ o SVQ :

<http://www.citb.co.uk/documents/cards%20and%20testing/cpcs%20downloads/20140602%20june%202014%20release/literature/cpcs%20card%20routes%20042014.pdf>

La [*Trainer Operator Card*](#) (tarjeta roja) confirma un nivel de competencias y conocimientos que se puede realizar en el lugar de trabajo.

Es una tarjeta por dos años que no es renovable.

Operadores experimentados y capacitados pueden tener esta tarjeta mientras completa su NVQ o SVQ en la categoría respectiva.

Requisitos para obtener esta tarjeta:

- Realizar la formación necesaria hasta el nivel requerido para acceder a la prueba técnica CPCS.
- Superar el test CITB de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente.
- Pasar la prueba teórica de CPCS (dentro de los dos años de haber realizado el test de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente).
- Superar la prueba práctica CPCS (dentro de los seis meses de haber realizado la prueba teórica y dentro de los dos años haber realizado el test de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente).

La [Competent Operator Card](#) (tarjeta azul), para aquellos trabajadores que han demostrado un nivel de competencia. Tiene una validez de cinco años y es renovable.

Los requisitos para obtener esta tarjeta son:

- Proporcionar prueba de haber completado el SVQ o NVQ para la categoría solicitada y presentarla en el Centro acreditado al realizar la prueba práctica.
- Superar el test CITB de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente.
- Pasar la prueba teórica de CPCS (dentro de los dos años de haber realizado el test de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente)
- Superar la prueba práctica CPCS (dentro de los seis meses de la prueba de la teoría CPCS y dentro de los dos años de la Salud CITB, prueba de seguridad y medio ambiente)

Tanto las pruebas teóricas y prácticas son realizadas por un Centro acreditado de pruebas CPCS. Este centro se encargará de tramitar la tarjeta de operador competente.

Cuando reciba la tarjeta de operador competente le enviarán además un “cuaderno de trabajo CPCS” (*CPCS Logbook*) en el que irá registrando los avances realizados en su aprendizaje, registros de empleo, etc., que deberán ser validados por un supervisor y que tendrá que presentar en el momento de renovación de la tarjeta de operador competente.

En el siguiente enlace puede localizar un Centro de pruebas acreditado CPCS y/o proveedores de formación adecuada a las necesidades de cada alumno.

<http://www.citb.co.uk/cards-testing/construction-plant-competence-scheme-cpcs/find-a-centre/>

Con carácter general la prueba teórica consiste en contestar, durante una hora, una serie de preguntas que le formularán de forma oral e individualmente, debiendo superar el 80 % de las respuestas correctas.

En la prueba práctica tendrá que demostrar habilidades básicas de funcionamiento con la maquinaria.

Más información:

<http://www.citb.co.uk/documents/cards%20and%20testing/cpcs%20downloads/27%20jan%202015/cpcs%20scheme%20booklet%20for%20operators%20150112.pdf>

HOMOLOGACIONES

Si viene a trabajar a Reino Unido y quiere que su título sea reconocido a efectos únicamente profesionales (y no académicos), la mejor manera de hacerlo es solicitando un reconocimiento profesional.

Como cada Estado Miembro tiene su propio sistema de reconocimientos profesionales debe contactar con UK NARIC. Es el Centro de Información de Reconocimiento Nacional para el Reino Unido y es el Organismo responsable del reconocimiento e información de las cualificaciones internacionales.

Si tiene dudas o dificultades para contactar al corresponsal puede recurrir a [Naric España](#) para que haga de intermediario.

UK NARIC indica que realiza homologaciones profesionales si vienen avaladas por una cualificación académica (tipo formación profesional). Por el contrario no es posible realizar una homologación cuando se trata de licencia profesionales para ejercer determinada profesión en el país de origen (por ejemplo licencias o autorizaciones emitidas por el Ministerio de Industria, CC.AA, el SEPE, etc.). En estos casos sugieren la posibilidad de que estas autorizaciones se presenten directamente a los empleadores o instituciones análogas en el país (por ejemplo

<https://www.naric.org.uk/naric/Individuals/Coming%20to%20the%20UK.aspx>

<https://www.naric.org.uk/naric/Individuals/Compare%20Qualifications/Default.aspx>

Cuando tenga las cualificaciones homologadas deberá enviarlas al solicitar la cita para el examen (ver video): <http://www.citb.co.uk/cards-testing/construction-skills-certificate-scheme-cscs/>

RENOVACIÓN DE TARJETA CSCS Card

Para renovar una tarjeta CSCS necesita:

1. Demostrar que tiene la formación y las cualificaciones necesarias para llevar a cabo su trabajo.
2. Superar la [prueba CITB Seguridad Salud y Medio Ambiente](#). La prueba cuesta £ 19.50.
3. Una vez que haya pasado la prueba CITB Salud, Seguridad y Medio Ambiente adecuada, póngase en contacto con CSCS en 0344 994 4777.

Asegúrese de tener una tarjeta de crédito o débito para pagar 30 libras por la tarjeta y los detalles de los detalles de su empleador actual o anterior, incluyendo el nombre de contacto, nombre de la empresa y número de teléfono.

Le enviarán su tarjeta, generalmente, al día siguiente hábil.

Alternativamente, puede [descargar un formulario de solicitud](#), completarlo y devolverlo acompañado de la documentación y el pago requerido. Tenga en cuenta que las renovaciones postales pueden tardar hasta 15 días hábiles.

Las tarjetas CSCS sólo se pueden renovar 6 meses anteriores a la fecha de vencimiento y hasta 6 meses después de la fecha de caducidad.

RENOVACIÓN DE TARJETA CPCS Card

Para renovar la tarjeta CPCS de Competent Operator Card (tarjeta azul) necesita

- Superar el test CITB de Seguridad, Higiene y Medio ambiente.
- Superar la prueba de renovación en la que, a través de 15 preguntas de respuesta múltiple comprobarán los conocimientos, según la categoría que desee renovar. A través del "[Module Matcher](#)" podrá comprobar qué pruebas necesita realizar.
- Tendrá que demostrar su experiencia a través de alguna de las siguientes vías:
 - Cuaderno de trabajo CPCS (*CPCS Logbook*) donde ha registrado los avances realizados en su aprendizaje, registros de empleo, etc. Debe estar validado por un supervisor.
 - Evaluación en el lugar de trabajo.
 - Superar la CPCS Prueba Práctica

El coste de la renovación es de 25 libras (incluida la tarjeta).

REGISTRARSE COMO AUTÓNOMO – *Self Employed*

En el sector de la construcción en el Reino Unido muchos de los trabajadores tienen que darse de alta como autónomos. Para ello hay que registrarse con *HM Revenue & Customs (HMRC)* para pagar los impuestos y las cotizaciones a la Seguridad Social (*National Insurance Contributions*).

Tendrá que:

- **Solicitar el NIN** (*National Insurance Number*).

Es el número de seguridad social. Vea cómo solicitarlo en el siguiente enlace: http://www.empleo.gob.es/es/mundo/consejerias/reinounido/portalempleo/es/informacion/al_llegar/NI/NIN/nin.htm

- **Registrarse con *HM Revenue & Customs*** (Agencia Tributaria británica).

Puede registrarse a través de la página de gov.uk: <https://www.gov.uk/new-business-register-for-tax>

Si no puede acceder al servicio complete el siguiente formulario: https://public-online.hmrc.gov.uk/lc/content/xfaforms/profiles/forms.html?contentRoot=repository:///Applications/NI/Cs_iForms/1.0/CWF1_20156&template=CWF1.xdp

También puede registrarse por teléfono: **0300 200 3504** (de lunes a viernes de 08:00 a 20:00 y sábados de 08: a 16:00): <https://www.gov.uk/government/organisations/hm-revenue-customs/contact/newly-self-employed-helpline>

Al mismo tiempo puede crear una cuenta (*Government Gateway account*): <http://www.gateway.gov.uk/>, lo que le permitirá comunicarse on line con el *HMRC*, acceder a sus servicios como por ejemplo consultar su self assessment.

Una vez que se ha registrado le enviarán un *UTR (Unique Taxpayer Reference)*, es un número que deberá hacer constar cuando tenga que realizar la declaración de impuestos.

Se puede registrar para pagar *NIC's (National Insurance Contributions)* y el *Income Tax* completando el siguiente formulario: <https://online.hmrc.gov.uk/shortforms/form/CWF1ST?dept-name=CWF1&sub-dep>

- **Llevar registro de ingresos y gastos**

A efectos de declaración de impuestos tendrá que llevar un registro de ingresos y gastos del negocio (no tendrá que enviarlo cuando realice la declaración pero sí conservar las facturas en caso de que *HMRC* se lo solicite). <https://www.gov.uk/self-employed-records>.

Para facilitar el seguimiento económico de la actividad profesional es recomendable utilizar una cuenta bancaria única y separada donde se reflejen únicamente entradas y salidas de dinero relacionado con la propia actividad, excluyendo cualquier otro importe que no sea deducible o imputable a la actividad.

Gastos deducibles: <https://www.gov.uk/expenses-if-youre-self-employed>

SISTEMA SELF ASSESSMENT ONLINE.

Es un servicio gratuito de *HMRC* que le permite realizar la declaración de impuestos directamente.
<https://www.gov.uk/register-for-self-assessment>

Para registrarse en este sistema acceda a la aplicación en el siguiente enlace:


<https://online.hmrc.gov.uk/login?GAREASONCODE=-1&GARESOURCEID=SaAAll&GAURI=https://online.hmrc.gov.uk/self-assessment/&Reason=-1&APPID=SaAAll&URI=https://online.hmrc.gov.uk/self-assessment>

El sistema le dará una contraseña y una identificación de usuario. Cuando complete el proceso de alta le enviarán un código de activación por correo (le llegará en siete días más o menos).

Tendrá que entrar a *HMRC* utilizando su contraseña y su ID de usuario. El código de activación sólo es válido durante 28 días por lo que debe asegurarse de activar su cuenta antes de que expire el código.

Más Información: [Trabajar como Autónomo en Reino Unido.](#)

MÁS INFORMACIÓN

Para contactar con :

- Para reservar, reprogramar o cancelar una prueba en línea, [Haga clic aquí](#).
- Teléfono o Fax:
 - Línea de reserva principal – **0344 994 4488**
 - Línea de reserva principal galés – **0344 994 4490**
 - Línea de asistencia especial de reserva – **0344 994 4491**
 - Línea de reserva corporativa – **0344 994 4492**
 - Número de fax – **0300 200 1177**
- Correo electrónico:
 - Consultas de correo electrónico general: citb.testingcustomerservices@pearson.com
 - Material de revisión y bono de ventas – citb.hsanderevision@pearson.com
 - Grupo de reserva consultas - citb.testingggroupbooking@pearson.com
 - Consultas reserva corporativa – citb.testingcorporatebooking@pearson.com
 - Consultas de asistencia especiales – citb.testingspecialassistance@pearson.com
- Por correo:

CITB
c/o Pearson VUE
PO Box 381
Manchester
M50 3UW



Para obtener más información acerca de CSCS:

Tel: 0344 994 4777

Correo electrónico: CSCS.team@citb.co.uk

Sitio web: <http://www.cscs.uk.com/>



Para obtener más información acerca de CPCS:

Tel: 0844 815 7274 (de 8 am-5 pm, de lunes a jueves y de 9 am-4 pm los viernes)

Correo electrónico: shared.services@citb.co.uk

Sitio web: <http://www.citb.co.uk/cards-testing/construction-plant-competence-scheme-cpcs/>

Dirección:

CPCS

PO Box 320

Bircham Newton

Kings Lynn

Norfolk, PE31 6WD

ENLACES A:

PRINCIPALES COMPAÑÍAS

<http://www.theconstructionindex.co.uk/market-data/top-100-construction-companies/2014>

<http://www.cnplus.co.uk/data/league-tables/>

BÚSQUEDA DE OFERTAS

<http://www.faukie.com>

<http://www.careersinconstruction.com/>

<http://www.indeed.co.uk/jobs>

<http://www.hays.co.uk/job/construction-property-jobs/>

<http://www.theconstructionjob.com/>

<http://www.careersinconstruction.com/>

<http://www.building.co.uk/>

<http://www.persimmonjobs.com/construction>

PÁGINAS WEB CONSEJERÍA EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL EN LONDRES

www.webtrabajouk.empleo.gob.es

http://www.empleo.gob.es/es/mundo/consejerias/reinounido/portalemplo/es/faq/Soy/Construcion/Construcion_Servicios.htm

<http://www.empleo.gob.es/es/mundo/consejerias/reinoUnido/novedades/index.htm>

OTRA INFORMACIÓN

En el caso de que tenga duda sobre la legalidad de la oferta que ha recibido, puede consultar en las oficinas de asesoramiento al ciudadano “Citizens Advice Bureau” en el siguiente enlace:

<http://www.citizensadvice.org.uk/index/getadvice.htm>

Noviembre 2015